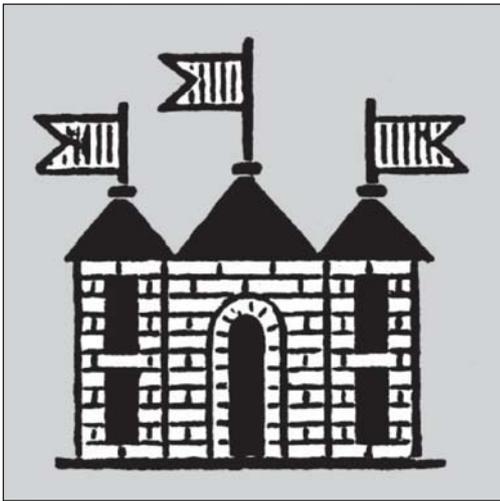


# *GEMEINDE- INFORMATION*

Jahrgang 2007

Nr. 08 / August



*Steinakirchen/F.*



*Wang*



*Wolfpassing*

Redaktionsschluss der nächsten Gemeindeinformation

**Montag, 27. August 2007, 11.00 Uhr**

Es wird ersucht den Redaktionsschluss zu beachten, da später eingelangte Beiträge nur schwer berücksichtigt werden können.

## Ärztendienst

04./05. 08. 2007	- Dr. Freudenthaler-Karan Petra	Randegg	07487/6220
11./12./15.08.2007	- Dr. Kozlowski Christian	Steinakirchen	07488/72020
18./19. 08. 2007	- MR Dr. Watschka Wilhelm	Steinakirchen	07488/71312
25./26. 08. 2007	- Dr. Krammer Josef	Steinakirchen	07488/71177
01./02. 09. 2007	- Dr. Freudenthaler-Karan Petra	Randegg	07487/6220

Die Ordination **Dr. Krammer** ist am **Mo. 13. 08. 2007 wegen Urlaub** geschlossen.

Nächste Ordination: Do. 16.08.2007; Weiters ist die Ordination am **Mo. 03.09.2007 wegen Urlaub** geschlossen.

### ▪ ▪ ▪ **Nachtdienst der Ärzte an Wochentagen** ▪ ▪ ▪

Sollten Sie Ihren Hausarzt während der Nachtstunden (18.00 - 07.00 Uhr) von Montag bis Samstag nicht erreichen, rufen Sie die Notrufnummer 144 (Rotes Kreuz) oder 141 (Ärztenuotruf) an. Der Wochenenddienst von Samstag 07.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr bleibt auch während der Nacht weiterhin aufrecht.

## Zahnärztedienst

Auf [www.zahnaerztekammer.at](http://www.zahnaerztekammer.at) sind unter „Notdienst“ Zahnärzte, die Dienst am Wochenende versehen, aufgelistet. Weiters ist der Wochenenddienst am Anrufbeantworter von DDr. Zach zu erfahren bzw. beim Eingang angeschlagen.

### Ordinationszeiten

<b>Dr. Watschka:</b>	Montag u. Donnerstag.....	7.30 - 12.00
	Dienstag u. Freitag.....	15.00 - 18.00
<b>Dr. Kozlowski:</b>	Montag u. Freitag.....	8.00 - 11.30
	Dienstag.....	8.00 - 11.30 und 17.00 - 19.00
	Mittwoch.....	14.30 - 18.00
<b>Dr. Krammer:</b>	Montag, Mittwoch, Donnerstag u. Freitag....	8.00 - 12.00
<b>Dr. Eppensteiner:</b>	Montag, Mittwoch.....	ab 16.30
	Freitag.....	ab 15.00
	Tel. Voranmeldung erbeten 07488/ 760 33	
<b>Ing.DDr.Zach(Zahnarzt):</b>	Montag bis Donnerstag.....	7.45 - 12.00
074 88 / 200 60	Montag, Mittwoch, Donnerstag.....	14.00 - 16.00
	Freitag	keine Ordination
	Für Berufstätige: Abendordination nach Vereinbarung	
	Zahnspangen: Nachmittags nach Vereinbarung	

Die Ordination **DDr. Zach** ist vom **16. 07. bis 03. 08. 2007 wegen Urlaub** geschlossen. Nächste Ordination ist am Mo. 06. 08. 2007 ab 7,45 Uhr.

In den Wochen vom **23.07. bis 03.08. übernimmt die Vertretung das Ambulatorium der NÖ GKK in Amstetten**, Anzengruberstraße 8, Tel.: 050899/0160;

Oder wenden Sie sich an die Zahnärzte in der nächster Umgebung!

Die jeweiligen Wochenenddienste können Sie auch bei der nächsten Rot-Kreuz-Dienststelle erfragen.

## Mutterberatung

Die Mutterberatung **findet in der Ordination von Dr. Watschka**, von 14,00 bis 15,00 Uhr am Donnerstag **09. und 23. August 2007** statt. Nächster Termin: Donnerstag, 13.09.2007

**Ohne Mutter-Kind-Pass-Untersuchungen kein volles Kinderbetreuungsgeld**

**Massagepraxis Huber Martha** Montag bis Donnerstag 09.00 - 20.00 Uhr  
Tel. 07488/76925 0664/4087305 Freitag 08.00 - 12.00 Uhr  
Abrechnung mit Krankenkasse möglich!

**Massagepraxis Eßletzbichler Monika** Termine nach Vereinbarung!  
Tel. 0676/4265335 Abrechnung mit Krankenkasse!

**Praxis für Physiotherapie und Ortho-Bionomy Andreas Müller** Tel.: 07488/76322  
Montag bis Freitag 08.00 – 12.00 Uhr; und nach Vereinbarung

**Praxis für Holistische Kinesiologie (Ganzheitlich=Körper.Geist u.Seele) – Wolkenstein Eva**  
Tel.: 07488/76774, 0676/5643676 Termin nach Vereinbarung!

## **Gesundheitspraxis DPGKS Gerlinde Distelberger: Psychotherapeutin in A.u. Sup.,**

Diplom für holistische Kinesiologie, Reikimeisterin Tel.: 0676/5368822 Termin nach Vereinbarung!

### **Tierärztedienst**

04./05.08.2007	Mag. Wolfgang Sierlinger	0676/6053645
11./12./15.08.2007	Mag. Wolfgang Hobbiger, Wolfpassing	07488/76691
18./19.08. 2007	Mag. Wolfgang Hobbiger, Wolfpassing	07488/76691
25./26.08. 2007	Mag. Wolfgang Hobbiger, Wolfpassing	07488/76691
01./02.09.2007	Mag. Anton Hobbiger, Randegg	07487/6207
05. 08. 2007	Dr. Franz Theuretzbacher, Steinakirchen am Forst	07488/71500
12. 08. 2007	VR Dr. Johann Prankl, Wieselburg	07416/52964
15./19. 08. 2007	Mag. Boris Schoder, Neumarkt	0676/3177011
26. 08. 2007	Dr. Franz Theuretzbacher, Steinakirchen am Forst	07488/71500
02. 09. 2007	VR Dr. Johann Prankl, Wieselburg	07416/52964

### **Pensionsversicherungsanstalt**

Die PV hält **jeden Donnerstag von 08.00 bis 13.30 Uhr** in der Bezirksstelle der NÖ. Gebietskrankenkasse (Bahngasse 1) die wöchentliche Sprechstunde ab (bei Feiertagen ist kein Ersatztermin vorgesehen).

### **Sozialversicherungsanstalt der Bauern**

Die SVA der Bauern hält jeden **Montag** in der Zeit von 8,30 bis 12,00 und von 13,00 bis 15,00 Uhr in der Bezirksbauernkammer Scheibbs die wöchentliche Sprechstunde ab.

### **Sprechstunden des Notars**

Das Notariat Dr. Klimscha-Holzinger, Scheibbs, hält am **Donnerstag, 02. und 16. August 2007** von 8.30 - 10.00 Uhr in der Gemeinde Steinakirchen Sprechstunden ab.

Nächster Termin: **06. 09. 2007.**

### **Kriegsopfer- und Behindertenverband f. Wien, NÖ u. Bgld.**

Rat und Tat für behinderte Menschen

Sprechstunde nach tel. Vereinbarung beim Obmann des KOBV der OG Steinakirchen, Herrn Kuran Josef, unter der Tel.Nummer 07488/76729.

Der Sprechtag in Scheibbs findet jeden 2. und 4. Donnerstag im Monat von **13.00 – 14.30 Uhr** (Achtung: neue Zeiten) im Rathaus der Stadtgemeinde Scheibbs statt.

Termin: **Donnerstag, 09. und 23. August 2007.**

### **Konsumentenberatung**

In den Monaten Juli und August findet keine Konsumentenberatung statt.

### **Gründungsberatung/Jungunternehmerberatung:**

Wenn es um Unternehmensgründung geht, ist das RIZ, Niederösterreichs Gründeragentur, die richtige Adresse. Kostenlose, professionelle und individuelle Beratungen bei RIZ-Gründerberater Mag. Markus Lurger, Tel.: 07442/55155

### **Beratungszentrum RAT&HILFE**

Die diözesane Beratungsstelle RAT&HILFE hat eine Beratungsstelle in Scheibbs, Bahnhofstraße 4 neu eröffnet. Anmeldung 07482/42432; Dienstag 09,00 – 11,00 u. 16,00 – 18,00 Uhr;

Folgendes wird angeboten:

- Ehe-, Partner-, Familien- und Lebensberatung
- Männerberatung
- Psychotherapie, Mediation, Supervision (Kosten nach Vereinbarung)
- Bäuerliche Familienberatung – wird in der Beratungsstelle Amstetten angeboten (jeden 3. Dienstag im Monat 14,00 – 16,00 Uhr; Anmeldung: 0664/5944341)

### **Gewerbeabend**

Im August findet kein Gewerbeabend statt.

### 70. Geburtstag

Herr **Ruthenschlager Leopold**, Wang, Mitterberg 6, geb. am 20.07.1937;

### 80. Geburtstag

Herr **Mitterer Anton**, Wolfpassing 57, geb. 15.07.1927;

Herr **Ing. Hugo Falch**, Wolfpassing 3, geb. 24.07.1927;

Wir wünschen alles Gute und noch viele gesunde Jahre!

### Eheschließungen

**Ing. Grubhofer Hannes**, Steinakirchen/F. und **Ing. Distelberger Sabine**, Wang, Pyhrfeld 3  
**Weinhart Gerald** und **Brenneis Martina**, Steinakirchen/F., Götzwang 19



Herzlichen Glückwunsch!

### Geburten

**Glösmann Markus**, geb. 29. 06. 07  
Steinakirchen/F., Altenhof 7  
(Glösmann Josef u. Gertraud)

**Palmethofer Silvester Karl**, geb. 02. 07. 07  
Steinakirchen/F., Erlaufstraße 7  
(Ing. Karl Heinz u. Inge Palmethofer)

**Poschenreither Leonie**, geb. 30. 06. 07  
Steinakirchen/F., Zehetgrub 3  
(Schuller Johann u. Poschenreither Sandra)

**Stein Paul Reinhard Johann**, geb. 20. 07. 07  
Steinakirchen/F., Weißes Kreuz 22  
(Stein Reinhard u. Rosmarie)

**Schoder Moritz**, geb. 30. 06. 07  
Wang, Hengstbergstraße 4  
(Schoder Harald u. Beate)

Wir wünschen den Eltern und den Neugeborenen  
Gesundheit, Glück und Freude !



### Sterbefälle

Herr **Luger Josef** (60), gest. 07. 07. 07  
Wang, Bahnhofstraße 6

Frau **Rab Maria** (83), gest. 16. 07. 07  
Wolfpassing, Krottenthal 4

Frau **Raab Anna** (87), gest. 09. 07. 07  
Wang, Reidlingberg 2

### Danksagungen

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke anlässlich unserer Goldenen Hochzeit bedanken wir uns besonders bei der Gemeinde, Herrn Bgm. Johann Schagerl u. Vizebgm. Michael Jungwirth, sowie für die Pfarre bei Hr. Johann Ginner recht herzlich.

Johann u. Anna Weingartner, Edelbach

Für die erwiesene Anteilnahme am Ableben von Josefa Hartl bedanken wir uns recht herzlich. Besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Mag. Johann Lagler für die Gestaltung der Messfeier. Weiters bedanken wir uns beim Pensionistenverband sowie bei allen Nachbarn und Bekannten. Ebenfalls herzlichen Dank für die musikalische Umrahmung. Danke auch an alle Spender für die Pfarrcaritas.

Fam. Mayrhofer Berta, Schöllöd

Anlässlich meiner Meister- und Unternehmerprüfung möchte ich mich bei Frau Erika und Herrn Oswald Egger (Metallbau-Schlosserei), am Graben 24, Steinakirchen/F., für meine Ausbildung als Schlosser unter sehr gutem Betriebsklima besonders bedanken. Sie schufen die berufliche Basis für meine Zukunft!

Josef Resch, Schlott 2, Wang

### Fundamt

In der Volksschule Steinakirchen wurden verschiedene Fundgegenstände zurückgelassen. Sämtliche Fundsachen sind am Gemeindeamt abzuholen!

Ein Schlüsselbund wurde bei der Bushaltestelle gefunden und am Gemeindeamt abgegeben.  
Weiters wurde eine Brille vor der Raiffeisenbank gefunden und ebenfalls am Gemeindeamt abgegeben.

### **Kleiner Anzeiger**

Verkaufe: Altes aber funktionstüchtiges Garagentor (Maße: 3,15 x 2,05) günstig abzugeben  
Auskunft im Pfarrhof : Tel. 07488/71314

Verkaufe 1-jährige Legehühner, abzuholen vom 27. – 31. August 2007, Preis: € 0,90  
Fam. Repper, Tel. 07488/71236

**MITARBEITER** für Sägewerk gesucht;

Sägewerk Ernst Leitner, Tel. 07488/71322

### **Abgelegte Prüfungen**

Frau **Langsenlehner Andrea**, Wang, hat die Lehrabschlussprüfung für Gastronomiefachfrau am 28. Juni 07 erfolgreich abgeschlossen.

Herr **Resch Jürgen**, Steinakirchen, hat die Lehrabschlussprüfung für Gastronomiefachmann am 29. Juni 07 mit gutem Erfolg abgeschlossen.

Frau Mag. (FH) **Teufel Birgit**, Wolfpassing 45, Steinakirchen, hat an der Fachhochschule Wien der WKO das berufsbegleitende Studium „Marketing & Sales“ erfolgreich abgeschlossen.

Frau **Riedler Daniela**, Wang, Oberer Markt 7, hat an der Religionspädagogischen Akademie der Diözese Linz das Diplom für das Lehramt für röm. kath. Religion an Volks-, Haupt- und Polytechnischen Schulen abgelegt.

Herr **Resch Josef**, Schlott 2, hat am 13. 06. 2007 an der WMS HTL-St.Pölten das Diplom für den EU-Werkmeister (Maschinenbautechnik) und die Berechtigung für die Lehrlingsausbildung mit ausgezeichnetem Erfolg bestanden.

Am 27. 06. 2007 hat **Herr Resch Josef**, Schlott 2, die Unternehmerprüfung für die Europaberechtigung an der WMS-HTL St.Pölten mit ausgezeichnetem Erfolg bestanden.

### **Erfolgreich maturiert**

Herr **Heigl Markus**, Mitterberg 8, (HBLFA Francisco-Josefinum mit Fachrichtung Landwirtschaft)

Wir gratulieren sehr herzlich und wünschen weiterhin viel Erfolg für die Zukunft!  
(Sollte hier jemand nicht angeführt sein, liegt es daran, dass es am Gemeindeamt nicht gemeldet wurde)

### **SPORTUNION STEINAKIRCHEN**

Mit Freunden zu spielen und Sport zu betreiben, eine Alternative zu Spiderman, Sponge Bob und Co.

Diese Alternative bietet:

Die Sportunion Steinakirchen lädt alle Burschen und Mädchen im Alter von 6-9 Jahren zum gemeinsamen Fußballspielen und Sportbetreiben ein!

Jeden Montag um 16:30 Uhr und Samstag um 9:30 Uhr findet ein gemeinsames Training bzw. Spiel statt.

Auch für Jugendliche von 10-15 Jahren besteht die Möglichkeit bei unseren erfolgreichen Nachwuchsmannschaften mitzuspielen.

Für nähere Infos : **Hr. Franz Berger (07488/71607) od. Hr. Christoph Dammerer (0676/7085110)**



### **Veranstaltungskalender**

01.08-26.09.2007	Sommertanzkurs Standard/Latein	Gasslhof 19.00-20.30 Uhr
01.08-26.09.2007	Sommertanzkurs Boogie	Gasslhof 20.30-21.30 Uhr
01.08-26.09.2007	Sommertanzkurs Latino/Salsa	Gasslhof 21.30-22.30 Uhr
04.08.2007	Summerfeeling	Gemeindestadl Wolfpassing
10.08.2007	Sommernachtsparty – Tanzabend 20-24Uhr	Gasslhof Steinakirchen
11.08.2007	Kinderfest Kendlberg	SPÖ-Steinakirchen
11.08.2007	Beach am Berg	Fam. Tanzer Lonitzberg
12. u. 15.08.2007	Rot Kreuz-Flohmarkt	Feuerwehrhaus Steinakirchen
15.08.2007	Bezirks-Nassübungsvergleich	Wang
15.08.2007	Blutspenden	Volksschule
18.08.2007	Juxturnier u. Stadldisco	Gemeindestadl Wolfpassing
25.08.2007	Tischtennis-Hobbyturnier	Gemeindestadl Wolfpassing
30.8.-2.9.2007	15. Intern. Steinkrugturnier	Wang
01.08.-27.09.07	Tanzkurs Latino/Karibik: Salsa ...	Gasslhof 21,30 – 22,30

Sommertanzparty: 10.08.2007 20 Uhr Gasslhof/Steinakirchen

DANCING JUST FOR FUN - Der Tanzabend für Tanzbegeisterte

Tanzmusik: Oldies, Standard, Latein, Boogie, Salsa, Disco-Fox, uvm.

0650/6363463 info@dancing-just4fun.at [www.dancing-just4fun.at](http://www.dancing-just4fun.at)



\*\*\*\*\*

**SOMMERTANZKURSE im GASSLHOF/Steinakirchen:**

mit staatlich geprüftem Tanzlehrer und Tanzsporttrainer

**1. Aug. – 26. Sep. 2007 (außer 15. Aug.) jeweils Mittwoch**

**Standard/Latein: 19.00 – 20.30 Boogie: 20.30 – 21.30 Salsa: 21.30 – 22.30**

Standard/Latein: € 120,--

**Anmeldung: 0650 63 63 463**

Boogie/Salsa: je € 80,--

## **Blutspendeaktion**

Die Blutspendezentrale Wien startet auch heuer wieder wie alljährlich eine Blutspendeaktion und zwar am

**Mittwoch, dem 15. August 2007**

**in der Volksschule Steinakirchen/Forst**

**in der Zeit von 8,00 bis 12,00 Uhr und von 13,00 bis 15,00 Uhr**

Um zahlreiche Blutspender wird herzlich gebeten.

**Erstspender** müssen einen amtlichen Lichtbildausweis mitbringen und mindestens 18 Jahre alt sein!

## **BOOGIE - TANZKURS**

für Anfänger, Fortgeschrittene und Wiederholer, Trainer: Hermann Süß

Beginn: Sonntag 9. September 17 Uhr – jeweils 5 Abende, Kursort: Gresten – Gasthaus Berger

Kurskosten € 60,-- , Anmeldung: Brigitte Gnadenberger – Tel. 0664/5508400

## **Achtung**

## **Tanzkurs für die Jugend**

Im Pfarrsaal Steinakirchen

1. Tanzabend (=„Schnupperabend“): Sonntag, 19.08.07 ab 19:00 Uhr

5 weitere Kurse immer am Sonntag ab 19:00

Anmeldung vor Ort, am 2. Abend 26.08.07

Kosten: 25 €

Veranstaltet von den Steinakirchner Jugendvereinen und vom JGR Wolfgang Pöhacker.



## **Mitteilungen des Blasmusikvereines Steinakirchen/Forst**

### **Jungmusikerleistungsabzeichen**

Folgende JungmusikerInnen haben erfolgreich folgende Prüfungen abgelegt:

Hametner Michael

Silber mit sehr gutem Erfolg

Trompete

Füsselberger Stefanie

Bronze mit gutem Erfolg

Klarinette

Töller Michelle

Bronze mit gutem Erfolg

Klarinette

Hametner Thomas

Bronze mit sehr gutem Erfolg

Tenorhorn



### **Marschmusikbewertung**

Der Blasmusikverein Steinakirchen hat mit seinem Stabführer Josef „Baby“ Halmschlager bei der Marschmusikbewertung in Reinsberg in der Stufe D einen ausgezeichneten Erfolg erzielt und dabei 86,5 von 90 möglichen Punkten erhalten.

Herzliche Gratulation den erfolgreichen JungmusikerInnen, dem Stabführer und seinen Musikerinnen und Musikern.

## **Aus dem Feuer geboren** Geschmiedete Objekte im Kulturpark Eisenstraße

Diese interessante Buchneuerscheinung beschäftigt sich mit öffentlich sichtbarem Schmiedeeisen.

**Vier Reiserouten** (1: von Amstetten über Allhartsberg, Sonntagberg nach Waidhofen/Ybbs und Ybbsitz; 2: von Reinsberg über Gresten, Steinakirchen/Forst, Neumarkt/Ybbs nach Purgstall/Erlauf; 3: von Scheibbs über St. Anton/Jeßnitz, Annaberg, Gaming nach Lunz am See; 4: von Hollenstein/Ybbs über Lassing, Göstling/Ybbs nach Opponitz) führen zu den besonderen geschmiedeten Objekten in der Region Kulturpark Eisenstraße-Ötscherland. Ausgewählte Fensterkörbe, Kapellengitter, Tore, Wandarme, Brücken und Skulpturen von der Gotik bis zur Gegenwart sind in Fotos und Texten beschrieben. Ein Überblick über die Stilentwicklung, Technik und Ornamentik von Kunstschmiedearbeiten im mitteleuropäischen Raum und in der Region, vom Mittelalter bis heute, wird in anschaulicher Weise gegeben. Ein Einblick in die Geschichte der Region, von den Wurzeln bis hin zu ihrer jüngeren Entwicklung und Zukunft, rundet den Inhalt ab.



Das qualitätvolle Buch ist nicht nur für jeden Schmied ein Muss sondern auch für alle Personen, die die Eisenstraße als ihr Zuhause betrachten. Es füllt eine Lücke in der Beschäftigung mit dem kulturellen Erbe der Region.

Verleger und Herausgeber dieses 112 Seiten starken Buches mit 59 Abbildungen ist der Verein Kulturpark Eisenstraße-Ötscherland. Die Autoren sind Walfrid Huber, Heidemarie Thonhofer und Eva Zankl. Die Fotos stammen von Roland Ferrigato.

Das Buch, es kostet 18,50 EUR, ist im Buchhandel (ISBN 978-3-200-00913-4), im Shop der NÖ Landesausstellung in Waidhofen/Ybbs, im Shop des FeRRUM Ybbsitz, in den Raikafilialen sowie im Büro des Vereins Kulturpark Eisenstraße-Ötscherland 3341 Ybbsitz, Brunnengasse 2, Telefon 0 74 43 / 86 600, [service@eisenstrasse.info](mailto:service@eisenstrasse.info) erhältlich.

### **Initiative: Respekt vor Wild und Wald**



„Respektiere deine Grenzen“, unter diesem Motto rufen NÖ Landesregierung und der NÖ Landesjagdverband zu einem verantwortungsvollen Umgang mit Natur Wald und Wildtiere auf. Mit einer Broschüre die in den NÖ Gemeinden aufliegt, soll Problembewusstsein geschaffen werden. Der entscheidende Satz lautet: „Bleib am Weg“. Er weist in diesem Zusammenhang darauf hin, dass die meisten Freizeitaktivitäten wie Wandern, Laufen und Radfahren für die Natur eine tragbare Belastung darstellen, wenn sie die geregelten Bahnen passieren. Viele Konflikte entstehen unbewusst und viele Konflikte entstehen aus einer gewissen Maßlosigkeit wenn Extremsportarten massiv und ohne Rücksicht ausgeübt werden. Rücksichtslosigkeit kann für Wildtiere und Natur zum Problem werden. Es gibt immer mehr Menschen, die zu der Natur immer weniger Bezug haben.

Deshalb ist es wichtig, dass der Umgang mit der Natur thematisiert wird.

#### **Aufruf des NÖ Landesjagdverbandes:**

Wir drohen nicht, wir strafen nicht, wir appellieren an die Vernunft und Einsicht.

Wir appellieren an die Bevölkerung, vernünftig zu sein und, nicht querfeldein alles niederzutampeln.

#### **Die wichtigsten Regeln lauten:**

“Bleib am vorgesehenen Weg“, “Hunde an die Leine“ und  
“meide Dämmerungs- und Nachtstunden für dein Freizeitprogramm in der Natur“.



# GEMEINDEVERBAND FÜR UMWELTSCHUTZ IM BEZIRK SCHEIBBS

Petzelsdorfer Straße 35 • 3251 Purgstall an der Erlauf  
Tel.: 07489/30035 • Fax: 30035-5  
e-mail: gvuscheibbs@purgstall.at  
http://www.abfallverband.at/scheibbs



**Sehr geehrte GemeindebürgerInnen!**

## Problemstoff- und Elektroaltgeräte-Sammlung



Die Abfälle werden an folgenden Stellen nur in der angeführten Zeit übernommen.

Wang (Bauhof):	08.00 - 10.00 Uhr am 10.08.2007
Wolfpassing (Bauhof):	10.30 - 12.00 Uhr am 10.08.2007
Zarnsdorf (Feuerwehrhaus):	12.15 - 13.00 Uhr am 10.08.2007
Steinakirchen am Forst (Feuerwehrhaus):	08.00 - 11.00 Uhr am 17.08.2007

### Was wird übernommen?

- **Problemstoffe:** Spraydosen, Farben, Lacke Kosmetika, Altpeseöle, Trockenbatterien, Altmedikamente (ohne Verpackung), Lösungs- und Reinigungsmittel, Autobatterien
- **Problemstoffe (kostenpflichtig):** Ölfilter, Motor- und Getriebeöl
- **Elektroaltgeräte:** Geräte, welche mit Strom, Batterie oder Akku betrieben werden
- **Sauberes Styropor:** Formteile, weißes Baustyropor
- **Sonstiges:** CD's Tintenpatronen, Tonerkartuschen, Röntgenbilder



ist ein kostenloser, gut verschließbarer Kunststoffsammelbehälter, wo Sie Ihre **Altspeisefette und -öle** praktisch sammeln können. Altspeisefett lässt sich sinnvoll in der Biodieselerzeugung einsetzen. Eine Entsorgung des Altspeisefettes über die Kanalisation führt zur Umweltbelastung und verursacht enorme Kosten.

**Häckseldienst am  
Dienstag, 09. Oktober 2007  
Anmeldung erforderlich!**

### ☛ **Wo erhalten Sie Ihren Nöli?**

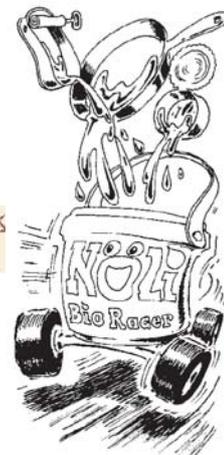
- ◆ beim Abfallsammelzentrum bzw. Verbandsbüro (ASZ) in Purgstall an der Erlauf, Petzelsdorfer Straße 35
- ◆ am Gemeindeamt
- ◆ bei den mobilen Problemstoffsammlungen in Ihrer Gemeinde zu den Terminen laut Abfuhrkalender



### ☛ **Wo entsorgen Sie Ihren vollen Nöli?**

Den vollen Nöli können Sie an folgenden Stellen abgeben, und Sie erhalten einen gereinigten Behälter zurück:

- ◆ ASZ in Purgstall an der Erlauf, Petzelsdorfer Straße 35
- ◆ mobile Problemstoffsammlungen in Ihrer Gemeinde zu den Terminen laut Abfuhrkalender



**Abfälle jeder Art** können sie auch im Abfallsammelzentrum (ASZ) in Purgstall an der Erlauf zu den Öffnungszeiten - Mo, Di, Do, Fr jeweils von 08.00 bis 14.00 Uhr - entsorgen oder vom Abholdienst gegen einen Unkostenbeitrag abholen lassen. Rufen Sie das Abfalltelefon - 07489/30035 !!!



Gottesdienstzeiten: Samstag: 19.00 Uhr ♦ Sonntag: 8.00 Uhr und 10.00 Uhr

## *Pfarre Steinakirchen*

[http:// pfarre.steinakirchen.at](http://pfarre.steinakirchen.at) ♦ Tel.: 074 88 / 713 14

### **ANBETUNGSTAG** Freitag 17. August 2007

- 07.00 Uhr Wang
- 08.00 Uhr Ochsenbach
- 09.00 Uhr Lonitzberg
- 10.00 Uhr Zarnsdorf
- 11.00 Uhr Steinakirchen Markt und Umgebung
- 12.00 Uhr Stille Anbetung
- 13.00 Uhr Ernegg
- 14.00 Uhr Etzerstetten
- 15.00 Uhr Pyhrfeld / Reidlingberg
- 16.00 Uhr Buch / Zehetgrub
- 17.00 Uhr Wolfpassing
- 18.00 Uhr Stille Anbetung
- 19.00 Uhr Heilige Messe



Wer von diesem  
Brot isst, wird in Ewigkeit  
leben

Zu jeder vollen geraden Stunde ist auch die Möglichkeit zur Beichte  
oder Aussprache in der Marienkapelle!

Ganz herzlich dürfen wir Sie im Blick auf Jesus in der heiligen Kommunion zum  
gemeinsamen Gebet in unsere Kirche einladen.

Der Pfarrgemeinderat der Pfarre Steinakirchen/F.

#### Besondere pfarrliche Termine

*Mittwoch, 15. August 2007*  
Hochfest Maria Himmelfahrt

8.00 Uhr Festgottesdienst  
10.00 Uhr Feierliches Hochamt

## MARKTGEMEINDE STEINAKIRCHEN

[gemeinde@steinakirchen-forst.gv.at](mailto:gemeinde@steinakirchen-forst.gv.at)

### **Fahrpläne 2007**

Auf der Gemeinde Steinakirchen/Forst liegen Fahrplanhefte über das öffentliche Verkehrsangebot (Bus, Bahn) in der Region Mostviertel (sowie Westbahnstrecke) auf.

### **Rasenmähen**

Aufgrund mehrerer Beschwerden wegen Lärmbelästigung wird höflichst ersucht, am Samstag abend sowie an Sonn- und Feiertagen das Rasenmähen zu unterlassen.

### **Bauverhandlungen:**

Schwerwacher-Bergner Renate  
Zehethof 19

Err. einer Flachdachgaube zur  
Wohnraumerweiterung sowie eines Heizhauses

Karl Franz u. Gertraud  
Lehmgstetten 26

Err. eines überdachten Fahrsilos

Baumann David u. Biber Kerstin  
Edla 6

Umbau des bestehenden Einfamilienwohnhauses

Teufl Leopold u. Erna  
Lonitzberg 3

Err. eines Zubaus und eines überdachten Auslaufes

### **Kindergartenbeginn:**

Der Kindergarten beginnt für alle Kinder, die bereits den Kindergarten besuchten, am **Montag, 3. September**, für alle **neuen Kinder** beginnt der Kindergarten am **Dienstag, 4. September**.

Der Kindergarten ist ab 7 Uhr geöffnet!

Für alle Eltern, deren Kinder mit dem Bus fahren, findet eine Besprechung am **Freitag, 31. August um 19.30 Uhr** statt.

Alle Eltern sind sehr herzlich zum ersten Elternabend eingeladen.  
Dieser findet am Dienstag , 4. September 2007 um 19.30 Uhr statt!



### **Schulbeginn**

**Volksschule Steinakirchen/Forst - Montag, 03.09.2007**

7.45 Uhr: Treffpunkt vor der VS

8.00 Uhr: Gottesdienst

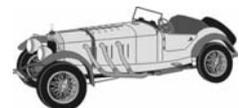
Anschließend Einweisung in die Klassen und Mitteilungen für die 1. Schulwoche  
Bis auf den Postbus fahren alle Busse (ca. 9,45 Uhr)



### **Voralpen Classic 2007 - (Oldtimer)**

Am **3. u. 4. August 2007** findet die Voralpen Classic 2007 statt.

Am Samstag, den 4. August 2007, so ca. um 17.00 Uhr, werden rund 90 wunderschöne Oldtimer den Marktplatz in Steinakirchen am Forst passieren.



Ich gebe bekannt, dass ab 1. August das **Gasthaus „Zum Loamwirt“** geschlossen wird und bedanke mich recht herzlich beim:

Krawattenclub (33 Jahre), Pfeiffenclub (26 Jahre), Ritterrunde, Kartenspieler, Eisstockschiützen, Kaffeerrunde, Sparvereinsrunde sowie bei den Nachbarn und Sonntagsgästen.

Danke für die langjährige Treue!

Eure *Helene Grabenschweiger*

### **Musterung:**

Am 09. u. 10. Juli 2007 fand für den Geburtsjahrgang 1989 die Musterung in St.Pölten statt. Im Anschluss an die Stellung wurden die Stellungspflichtigen seitens der Marktgemeinde Steinakirchen am Forst zu einem gemeinsamen Mittagessen ins Gasthaus Neckar eingeladen.



Steindl Gerald  
Ruthenschlager Walter  
Frühwald Hannes  
Pflügl Hannes  
Glösmann Thomas  
Karner Dominik  
Gölss Reinhard  
Bucheber Michael  
Aigner Stefan  
Oberaigner Michael  
Oberleitner Ulrich  
Mittergeber Mathias  
Eder Christian  
Widhalm Dominik  
Schragl Sebastian  
Luger David  
Steinberger Andreas  
Mandl Markus

Nicht am Foto: Lehner Franz, Sturmlehner Günther, Perteneder Michael, Lechner Christopher, Gruber Daniel, Martinez Fernandez Julio



Wir laden alle „frischen“ Mütter herzlich ein zum

### **Stillgruppentreffen**

**Uhrzeit:** jeweils 9-10:30 Uhr

**Ort:** Caritaszentrum, Kapuzinerplatz 1, 3270 Scheibbs

**Kosten:** 3 EURO (Unterstützung durch gesunde Gemeinde)

**Leitung:** Sabine Teufel, Telefon: 07482/42113

**DGKS, Still- u. Laktationsberaterin IBCLC**



**Juli ist Sommerpause!**

**27. August:** Erste Beikost - auch für nicht gestillte Babys wichtig  
Wann und was soll die erste Beikost sein? Altersangaben kritisch betrachten.

Diese Themen sind ein Grundgerüst, deine aktuellen Fragen haben immer Vorrang!  
Persönliche Beratung nach Terminvereinbarung ist jederzeit möglich.

### Müllabfuhr:

Restmüll:	Freitag,	den 17. August 2007
Papier:	Donnerstag,	den 23. August 2007
Bio	Dienstag,	den 07. August 2007
	Dienstag,	den 14. August 2007
	Dienstag,	den 21. August 2007
	Dienstag,	den 28. August 2007
Pro + E-Schrott	Freitag,	den 17. August 2007 (FF-Haus 8.00-11.00 Uhr)

## **MARKTGEMEINDE WANG**

[gemeindeamt@wang.at](mailto:gemeindeamt@wang.at) [g.krumboeck@wang.at](mailto:g.krumboeck@wang.at) [ch.hofmarcher@wang.at](mailto:ch.hofmarcher@wang.at)  
[www.wang.at](http://www.wang.at)

### VERSTÄNDIGUNG

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Wang beabsichtigt, das geltende örtliche Raumordnungsprogramm abzuändern.

Gemäß § 21 Abs. 2 NÖ Raumordnungsgesetz 1976 in der Fassung der Novelle 1995, LGBl. 8000 i.d.g.F. sind die Eigentümer jener Grundstücke, die von der Neu- oder Umwidmung erfasst sind, sowie deren unmittelbare Anrainer zu verständigen.

Der Entwurf der Änderung liegt bis zum **23. August 2007** im Gemeindeamt zur allgemeinen Einsicht auf.

Jedermann ist berechtigt, innerhalb der Auflegungsfrist zum Entwurf der Änderung des Flächenwidmungsplanes schriftlich Stellung zu nehmen.

Bei der endgültigen Beschlussfassung durch den Gemeinderat werden rechtzeitig abgegebene Stellungnahmen in Erwägung gezogen. Der Verfasser einer Stellungnahme hat keinen Rechtsanspruch auf ihre Berücksichtigung.

### Bauverhandlungen

Schaufler Walter und Edith  
Wang, Reidlstraße 20

Zubau zum Rinderfreilaufstall  
und Zubau einer Einstellhalle

Hohensteiner Franz und Theresia  
Wang, Nebetenberg 5

Wegumlegung, Abbruch von 2 Silos  
Errichtung einer Güllegrube

Langsenlehner Rupert  
Wang, Reidlingberg 6

Zubau eines Einstellgebäudes



### 5. Alpenvorlandmusikwandertag in Pyhralfeld

Termin: Sonntag, 2. September 2007

Start und Ziel: Feuerwehrhaus Pyhralfeld

**9.00 Uhr bis 10.00 Uhr** - Eintreffen und musikalischer Empfang der Wanderer und Oldtimertraktoren beim Feuerwehrhaus

**10.00 Uhr** - Startschuss durch eine Abordnung der Jägerschaft, 3 Labstellen mit Livemusik entlang der Wanderung

**14.00 Uhr** - Musikalischer Ausklang mit den „Die Pignitter“ aus Voitsberg

**16.00 Uhr** - Oldtimerkorso mit allen beteiligten Musikgruppen



### Wussten Sie, dass es in unserer Gemeinde..

eine **Blumenschmuckaktion** ...eine **Fassadenförderung**...einen Zuschuss für **Musikschüler**...  
einen Gemeindegeldzuschuss für jedes **neugeborene Kind** ...eine Förderung für **Solaranlagen** gibt?  
Näheres am Gemeindeamt Wang.

## Müllabfuhr

Restmüll:	Freitag,	17. August 2007
Papier:	Donnerstag,	23. August 2007
Pro+E:	Freitag,	10. August 2007
Bio:	Dienstag,	07. August 2007
	Dienstag,	14. August 2007
	Dienstag,	21. August 2007
	Dienstag,	28. August 2007
	Dienstag,	04. September 2007

## **GEMEINDE WOLFPASSING**

[wolfpassing.1@aon.at](mailto:wolfpassing.1@aon.at) [www.wolfpassing.gv.at](http://www.wolfpassing.gv.at)

## **Baubewilligungen**

Auer Thomas  
3261 Etzerstetten 19

Errichtung eines Stiegenaufganges, eines Gartenhauses  
u. Carport sowie Vergrößerung des Wohnraumes

Sulzenauer Augustin  
Thorwarting

Überdachung Lagerhalle samt Zubau

Jaidhauser Johann  
3371 Figelsberg 7

Errichtung Fahrsilo und Lagerhalle

## **Abbuchungsaufträge**

Es benutzen bereits fast die Hälfte der Gemeindebürger für die vierteljährlichen Gemeindevorschreibungen einen Abbuchungsauftrag. Diese Zahlungsform ist billiger und hilft der Gemeinde den Verwaltungsaufwand zu reduzieren. Nutzen auch Sie die Möglichkeit dieser bequemen Zahlung. Die Lastschriftanzeige (genaue Auflistung der fälligen Zahlungen) wird Ihnen selbstverständlich zugestellt (Bank). Im Voraus vielen Dank für Ihre Unterstützung.

## **Einladung zur Kapelleneinweihung in Zarnsdorf**

am Samstag, dem 1. September 2007 um 15. 00 Uhr  
Festandacht mit Segnung der Kapelle  
durch Pfarrer Mag. Johann Lagler

Begrüßung: Obmann DI Franz Erhard

Grußworte: Bürgermeister Josef Sonnleitner u.

Obfrau Maria Forster

Festansprache: LAbg. Anton Erber

Agape nach Festandacht bei der Kapelle  
anschließend Dorffest auf der Freizeitanlage Zarnsdorf



**Zeilinger**  
MOSTHEURIGER ■■■

Pollenberg 3, 3324 Euratsfeld

Tel. 074 74 / 247

[www.most-zeilinger.at](http://www.most-zeilinger.at)

Geöffnet vom 2. August - 19. August 2007  
Donnerstag - Sonntag und Feiertag ab 15.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



# Offenes Tanzen - komm - tanz mit

Volkstänze, Kreistänze, Paartänze und Squares  
Vorkenntnisse sind nicht erforderlich, es können alle tanzen.

Ort: Wolfpassing im Kindergarten – Turnsaal – bitte Turnschuhe oder Tanzschuhe -Ledersohle

Beginn: jeweils Donnerstag, 06. u. 20. September 2007 20.00 Uhr  
jeweils Donnerstag, 11. u. 25. Oktober 2007 20.00 Uhr  
jeweils Donnerstag, 15. u. 29. November u. 13. Dezember 2007 20.00 Uhr

Unkostenbeitrag pro Abend u. Person € 4,-

Auf Euer Kommen freut sich Volkstanzleiterin Hermine Schmutz  
Anmeldung und Information 0664/6512290 [h-rs-schmutz@aon.at](mailto:h-rs-schmutz@aon.at)

## EINLADUNG 10 Jahre SPORTUNION Wolfpassing

**Samstag, 18. August 2007 im Stadel Wolfpassing**  
**zum Asphalt-JUXTURNIER der Sektion Eisschützen**

**ab 21.00 Uhr Disco im Stadel mit DJ TOM**

**Beginn 15.00 Uhr**



# TOMBOLA

**Samstag, 25. August 2007 im Stadel Wolfpassing (bei jeder Witterung)**

Beginn: 13.00 Uhr

Einzelbewerbe: Schüler — Damen u. Herren (Hobby) –Vereinsspieler/innen

Nenngeld: € 5,- (Kinder zahlen die Hälfte)

Nennungen bis 21.08.2007 (Nachn. möglich) bitte unter ☎ 07488/7120012

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt!

Um zahlreiche Teilnahme bittet die Sektion Tischtennis



**Müllabfuhr:** Restmüll: Freitag, 17. August 2007  
Biomüll: Dienstag, 07., 14., 21. u. 28. August 2007  
Papier: Donnerstag, 23.08.2007  
Problem + E Freitag, 10. August 2007  
Wolfpassing, (Bauhof) 10.30 – 12.00 Uhr, Zarnsdorf (FF Haus) 12.15 – 13.00 Uhr

## Massagepraxis Martha Huber

- |   |                      |
|---|----------------------|
| ☉ Klassische Massage                    | ☉ Bindegewebsmassage |
| ☉ Aromatherapie-Wickel                  | ☉ Segmentmassage     |
| ☉ Fußreflexzonenmassage                 | ☉ Akkupunktmassage   |
| ☉ Alt-Chinesische Fußreflexzonenmassage | ☉ Lymphdrainage      |



**Alle Krankenkassen**

**3261 Steinakirchen - Wolfpassing 69**

07488/769 25

0664/408 73 05

*Termine nach Vereinbarung*

### EMPFEHLUNGEN FÜR BETREIBER VON PRIVATEN SCHWIMMBÄDERN

***In unserem Bezirk erkennen immer mehr Menschen die Freuden und Entspannungsmöglichkeiten, die ihnen Wasser bietet. Man errichtet als Oase der Erholung und zur Erhaltung der Gesundheit einen eigenen Pool.***

Gleichzeitig mit der Anzahl der Becken stiegen aber auch einerseits der Einsatz an Chemikalien für die Wasseraufbereitung und die anfallenden Abwassermengen und andererseits die verbrauchten Trinkwassermengen aus öffentlichen und privaten Brunnen.

Damit der Zustand der Natur, und hier vor allem des Grundwassers als Trinkwasser und der Oberflächengewässer als Lebensraum für Mensch und Tier, nicht durch unseren eigenen Badespaß getrübt wird, wurden in Zusammenarbeit mit dem NÖ Gebietsbauamt III folgende Hinweise für Gemeinden und für Betreiber von privaten Schwimmbecken insbesondere aus der Sicht des Wasserrechts erarbeitet. Diese Hinweise gelten für **private Becken mit bis zu rund 50 m<sup>3</sup> Volumen**. Größere Becken, gewerbliche Bäder und öffentliche Bäder unterliegen eigenen Rechtsvorschriften.

#### ***Anforderungen beim Bau, rechtliche Anforderungen***

Zuständig ist grundsätzlich die jeweilige Standortgemeinde mit dem Bürgermeister als Baubehörde. Nach der **NÖ Bauordnung 1996** sind die Herstellung von Anschlussleitungen an den Kanal und die Auf- oder Herstellung von **Wasserbecken mit einem Fassungsvermögen von bis zu 50 m<sup>3</sup> sowohl bewilligungs- als auch anzeigefrei**.

**Ableitungsrohre zur Kanalisation** müssen jedoch nach der NÖ Bautechnikverordnung ausreichend bemessen sein, einen Mindestabstand von 10 m zu Brunnen oder Quellen aufweisen und so gestaltet sein, dass keine Gefahr einer Verunreinigung des Trinkwassers besteht (also dicht sein).

Vor Baubeginn sollte beim **Wasserversorger** (zumeist Gemeinde) geklärt werden, ob besondere Vorschriften für die Wasserentnahme bestehen.

Mit dem **Kanalbetreiber** (zumeist Gemeinde) muss ebenfalls vorher das Einvernehmen wegen der Einleitung von Schwimmbadabwasser hergestellt werden.

Nach dem **Wasserrechtsgesetz 1959** ist für die Abwasserbeseitigung eine Bewilligung erforderlich, wenn eine mehr als geringfügige Einwirkung auf Oberflächengewässer (Flüsse, Bäche etc.) oder das Grundwasser zu erwarten ist. Je nach Art der Abwasserbeseitigung und insbesondere der verwendeten Chemikalien ist es aber durchaus möglich, eine private Schwimmbeckenanlage so zu betreiben, dass dafür eine gesonderte wasserrechtliche Bewilligung nicht benötigt wird. In Zweifelsfällen sollte eine Abklärung mit der zuständigen Wasserrechtsbehörde (Bezirkshauptmannschaft bzw. Magistrat) erfolgen.

#### ***Anforderungen für den Betrieb***

Für die Erreichung einer einwandfreien Wasserqualität wird in der Regel das Wasser in Schwimmbecken physikalisch und chemisch behandelt (Filtration und Desinfektion). Im Gegensatz zu großen öffentlichen Bädern fällt bei kleinen und privaten Bädern Abwasser nur fallweise an. Dabei handelt es sich um

- ♦ Abwasser aus der Beckenentleerung
- ♦ Abwasser aus der Beckenreinigung
- ♦ Filterrückspülwasser

Diese Abwässer können zumeist über die öffentliche Kanalisation ohne Probleme abgeleitet und in der Kläranlage gereinigt werden. Die Ableitung sollte aber wegen der hydraulischen Überlastung nur **dosiert** erfolgen, also mittels Entleerungspumpe mit geringer Förderkapazität.

### **Anforderungen an Betreiber ohne öffentlichen Kanalanschluss**

Zwecks Verringerung der Abgabe von Schadstoffen in die Umwelt sollten bei der Badewasseraufbereitung verträgliche Aufbereitungsschemata gewählt werden. An Stelle von chlorabspaltenden Chemikalien können bei gleichem Erfolg **Aktiv-Sauerstoff-Produkte** (Wasserstoffperoxide u.a.) verwendet werden.

#### **1. Beckenentleerungswässer:**

Sollte eine **Kleinkläranlage** vorhanden sein, ist darauf zu achten, dass nur so viel eingeleitet wird wie hydraulisch auch verkräftet werden kann. Im Allgemeinen können bei gedrosselter Abgabe mit Aktiv-Sauerstoff oder UV-Desinfektionsanlage behandelte Beckenentleerungswässer (Ende der Badesaison) in ein Oberflächengewässer oder in einen Regenwasserkanal geleitet werden aber auch großflächig auf Rasenflächen verrieselt werden.

Bei Verwendung von chlorabspaltenden Mitteln dürfen Beckenentleerungswässer erst nach einer Standzeit von mindestens 10 Tagen abgeleitet bzw. verrieselt werden. (Nach einer Überwinterung ist dies auf jeden Fall anzunehmen.) Bei seichtgründigen Böden (Schotterböden mit geringer Humusaufgabe) und im Bereich von Hausbrunnen sollte hinsichtlich der grundsätzlichen Zulässigkeit und einer allfälligen Bewilligungspflicht vorher das Fachgebiet Umwelt bei der Bezirkshauptmannschaft kontaktiert werden.

**Keinesfalls** dürfen **Beckenentleerungswässer direkt über Sickerschächte** in den Untergrund versickert werden!

Kritisch zu bewerten ist die Anwendung von so genannten **Überwinterungsmitteln** (in der Regel quartäre Ammoniumverbindungen = "Quats"), die aber auch im laufenden Betrieb als Algizide eingesetzt werden. Vom Betreiber sollten vor dem geplanten Einsatz entsprechende Herstellerangaben eingeholt und geeignete Einleitungsbedingungen abgeklärt werden. Erfahrungsgemäß ist der Einsatz dieser Mittel aber nicht erforderlich und sollte, wenn kein Kanalanschluss vorhanden ist, **unterbleiben**.

#### **2. Beckenreinigungswässer:**

Grundsätzlich sollten zur Schadstoffminimierung im Abwasser Verfahren mit **Hochdruckreinigern oder Heißwasser** angewendet werden, damit ist der Einsatz von Reinigungsmitteln nicht mehr nötig. Bei hartnäckigen Verschmutzungen sollten nur phosphatfreie und biologisch abbaubare Mittel Verwendung finden. **Reinigungswässer** dürfen **nicht über einen Sickerschacht** oder dergleichen in den Untergrund eingeleitet werden!

Gewässerverunreinigungen treten zumeist nach Beckenreinigungen auf, weil dabei oft hoch konzentrierte Lösungen verwendet und anschließend nicht sachgerecht entsorgt bzw. Säuren nicht vorher neutralisiert werden. Eine breitflächige **Verrieselung oder Einleitung in ein Fließgewässer** ist bei Verwendung der genannten Mittel **nicht zulässig**. Diese Abwässer sollen hier z.B. in einer Senkgrube gesammelt und ordnungsgemäß entsorgt werden. Eine **Ableitung über eine bestehende biologische Kleinkläranlage** kann erfolgen, wenn das Reinigungswasser nur **haushaltsübliche Reinigungsmittel** enthält.

#### **3. Filtrerrückspülwasser:**

Filtrerrückspülwasser ist höher verschmutzt als normales Beckenentleerungswasser und enthält normaler Weise den Großteil der Schmutzfracht. Es kann aber, wenn nur Aktiv-Sauerstoff verwendet wurde, großflächig auf Rasenflächen verrieselt oder in eine Kleinkläranlage geleitet werden. Im letzteren Fall ist aber auf die Möglichkeit der hydraulischen Überlastung zu achten und sollten nur Spülungen von kurzer Dauer (100 bis 200 l) vorgenommen werden.

Wenn das Filtrerrückspülwasser frei von wirksamen Desinfektionsmitteln ist (Bestimmung über Schnelltests, ausreichende Zeit zwischen Desinfektionsmittelzusatz und Rückspülung) und sonstige Zusätze wie Biozide, Algizide und dergleichen unterblieben sind, gelten die oben getroffenen Aussagen.

Eine **direkte Versickerung über Schächte** oder dergleichen in den Untergrund ist **untersagt**. Gegen eine flächige Verrieselung kann im Einzelfall der jeweilige Standort sprechen (Boden- und Grundwasser- verhältnisse, Hausbrunnen). In allen anderen Fällen (direkte Einleitung in Fließgewässer, Ableitung ohne Standzeiten, Verwendung von Zusatzmitteln) ist eine wasserrechtliche Bewilligung einzuholen.

### **Zusammenfassung**

Die Errichtung und der Betrieb von privaten Schwimmbecken ist bei entsprechendem Wasserdargebot heute kein Luxus früherer Tage mehr. Die Aufbereitungstechniken für den ungetrübten Badespaß unterscheiden sich nicht wesentlich von öffentlichen Badeanlagen, daher fallen auch ähnliche Abwässer an und stellt die Entsorgung dieser Abwässer besondere Ansprüche.

Bei Anschlussmöglichkeit an einen öffentlichen Kanal mit Kläranlage bereitet die Ableitung die wenigsten Probleme. Hier ist im Normalfall nur die Zustimmung des Kanalbetreibers zu erwirken und sind die üblichen Anwendungsempfehlungen der Aufbereitungsmittel einzuhalten. Ein kritischer Einsatz ist aber auf jeden Fall anzuraten. Problematisch ist die Ableitung der Abwässer in Gebieten ohne kommunale Kanalisation.

Um die Umwelt und besonders die Gewässer und das Trinkwasser zu schützen, muss jede Anlage mit möglichst geringem Chemikalienaufwand betrieben werden.



# ! VTG Steinakirchen für Österreich !

Am Samstag 14. und Sonntag 15. Juli hatte die VTG Steinakirchen die große Ehre Österreich beim internationalen Folklore Fest in Bourg St. Maurice (Frankreich) zu vertreten.

Dabei zeigte die VTG bis zu 15 mal (!!!) an verschiedensten Orten der Stadt ihr Können: Stadtplatz,

Hauptbühne, bei der Kirche, in den Strassen, beim Umzug, in 2 Altersheimen, bei der tour de france, ...

Mit dabei war auch die Goldhauben- und Hammerherrengruppe aus Gresten. Trotz 2300 km und 23 Stunden Busfahrt hat sich die Reise gelohnt. Denn man trifft nicht alle Tage verschiedenste Tanzgruppen aus 3 Kontinenten ...





## Ferienspiel

# „Hugh-Ich habe gesprochen“ Ein Tag im Wilden Westen

Steinakirchen a. Forst

Am Haberg- Wasserspeicher

Wann: Samstag, 18. August 2007 ab 14:00

Mitzubringen:

Jede Menge gute Laune

Keine schöne Kleidung,

ev. Indianerkleidung

Auch große Indianer sind

herzlich Willkommen!

Findet nur bei Schönwetter statt



**SPÖ**

Organisation Steinakirchen /  
Wolfpassing

  
**Die Kinderfreunde**  
Niederösterreich

auch für Situationen wie diese bestens gerüstet: Das EVN Service AllesSicher! bietet Ihnen einen zuverlässigen Störungsdienst rund um die Uhr. So haben Sie allfällige Strom- und Gasstörungen in Ihrem Zuhause jederzeit fest im Griff: Innerhalb einer Stunde ist ein Profi vor Ort – an welchem

- ▶ einen kompetenten EVN Servicetechniker oder EVN PowerPartner und
- ▶ je Störungseinsatz Wegzeit und erste Arbeitsstunde sowie Kleinmaterial bis € 4,-.

### Große Hilfe zum kleinen Preis

AllesSicher! Strom	€ 36,-	inkl. € 26,- Gutschrift für ermäßigten E-Check
AllesSicher! Gas	€ 36,-	inkl. € 36,- Gutschrift für ermäßigten Gassicherheits-Check
AllesSicher! Strom + Gas	€ 50,-	

Preise inkl. 20 % USt. Bei Abschluss eines AllesSicher!-Pakets anlässlich einer Störungsbehebung wird ein einmaliger Aufschlag von € 29,- (inkl. 20 % USt.) verrechnet.

### Lassen Sie sich beraten

Das Serviceteam der EVN informiert Sie gerne über alle Details und Möglichkeiten:

- ▶ in Ihrem EVN Kundenzentrum,
- ▶ am EVN Service-Telefon unter 0800 / 800 100
- ▶ oder online auf [www.evn.at](http://www.evn.at).

### EVN – Immer für Sie da!